

dents, les imams quand il y a un lieu de culte, les leaders d'opinion, les sages, des hommes ou femmes-relais des associations communautaires ;

- *impliquer et associer le responsable* du foyer ;

- *ne pas rester seul* : répertorier les ressources locales et les associer. Se réunir pour préparer l'intervention dans le foyer avec la direction et les représentants de résidents ;

- *identifier les lieux, les visiter* : un foyer est une « microsociété villageoise ». Ne pas oublier pour le dépistage les lieux collectifs : les locaux dans lesquels les femmes cuisinent parfois, lieux non conformes et non aérés, faute d'installations ou espaces adaptés ; les lieux de culte ; les lieux de vente (microépicerie, par exemple) ; les lieux d'activité et de réunion ;

- *se soucier des dates et horaires du dépistage* : dates et horaires pour les réunions puis le dépistage doivent être négociés avec les résidents et adaptés à la vie et à l'activité du foyer. Pas de dépistage pendant les fêtes religieuses ou débutant pendant les horaires de prière du vendredi. Prévoir les réunions avec les résidents en fin de journée ou en soirée car des résidents travaillent et sont absents dans la journée ;

- *s'organiser en amont* : salle bien située, tables, chaises, emplacement pour le camion-radio, branchement électrique ;

- *communiquer avant les journées de dépistage*, les annoncer : en se déplaçant au foyer, en réalisant des affiches rappelant les dates, qui peuvent être traduites et expliquées par des résidents à ceux qui ne lisent pas ;

- *réaliser le dépistage au sein du foyer* ;

- *revenir dans le foyer pour faire le bilan du dépistage* avec les résidents, la direction du foyer et éventuellement envisager la poursuite d'actions sur la tuberculose ou sur d'autres thèmes.

Bien entendu, nous n'avons abordé ici que la question du dépistage : une fois ce travail effectué, les patients concernés sont suivis et pris en charge par un centre de dépistage et de prévention sanitaire ou un hôpital du département.

**D' Dolorès Mijatovic**

Responsable programmes maladies infectieuses, service de la prévention et des actions sanitaires, conseil général, Seine-Saint-Denis.

## Pour en savoir plus

**La Santé de l'homme a consacré un dossier à « Quelle éducation pour la santé des migrants ? » dans son n° 357 de janvier-février 2002. La rubrique « Pour en savoir plus » de ce dossier explorait alors largement l'approche interculturelle dans les démarches éducatives et de promotion de la santé. Pour la présente rubrique, nous avons principalement centré nos recherches documentaires afin d'éclairer le lecteur du dossier sur les sources de vulnérabilité des populations migrantes en matière de santé.**

**Quelques références fournissent, dans une première partie, de la bibliographie et des données générales sur les populations immigrées en France. Une deuxième partie recense quelques enquêtes sur la santé des migrants. Leur accès aux soins et leur prise en charge médicale et psychosociale font l'objet de la troisième partie. Enfin, la section bibliographique est complétée par quelques approches thématiques en résonance avec les articles du dossier. Une liste de revues traitant entièrement ou pour partie de la santé des migrants et quelques outils d'intervention sont proposés. Une liste d'organismes ressources et de sites Internet complète la rubrique.**

**Dernière visite des sites Internet mentionnés : 30/10/2007.**

### ► BIBLIOGRAPHIE

#### Données générales

- Héran F. *Cinq idées reçues sur l'immigration*. Population et sociétés 2004 ; (397) : 1-4.

- En ligne : [http://www.ined.fr/fichier/t\\_publication/482/publi\\_pdf1\\_pop\\_et\\_soc\\_francais\\_397.pdf](http://www.ined.fr/fichier/t_publication/482/publi_pdf1_pop_et_soc_francais_397.pdf)

- Insee. *Les immigrés en France*. Paris : Insee références, coll. Statistique publique, 2005 : 161 p.

- En ligne : [http://www.insee.fr/fr/ppp/publications/fiche\\_ref.asp?ref\\_id=IMMFRA05](http://www.insee.fr/fr/ppp/publications/fiche_ref.asp?ref_id=IMMFRA05)

- Richard J.-L. *Les immigrés dans la société française*. Problèmes économiques et sociaux 2005 ; (916) : 120 p.

- Veisse A., Aina Stanojevich E. Migrations et santé. In : Bourdillon F., Brücker G., Tabuteau D. (sous la dir.). *Traité de santé publique*. Paris : Flammarion Médecine-Sciences, coll. Traités, 2007, 2<sup>e</sup> éd.

#### État de santé

- Collet M., Menahem G., Paris V., Picard H. *Précarité, risque et santé*. Questions d'économie de la santé 2003 ; (63) : 1-6.

- En ligne : <http://www.irdes.fr/Publications/Qes/Qes63.pdf>

- Comité médical pour les exilés (Comede). *Rapport d'activité et d'observation 2006*. Le Kremlin-Bicêtre : Comede, 2007 : 52 p.

- En ligne : [http://www.comede.org/UserFiles/File/Rapport\\_COMEDE\\_2005.pdf](http://www.comede.org/UserFiles/File/Rapport_COMEDE_2005.pdf)

- Wluczka M. *La santé des primo-migrants en*

2006 : étude réalisée à partir des enquêtes « semaine données ». Paris : Anaem, 2007 : 15 p.

En ligne : [http://www.anaem.fr/IMG/pdf/a\\_sante\\_des\\_primo-migrants\\_en\\_2006\\_definitif.pdf](http://www.anaem.fr/IMG/pdf/a_sante_des_primo-migrants_en_2006_definitif.pdf)

#### Prise en charge – Accès aux soins

- ARÈS 92. *Intérêt d'un « parcours santé » proposé aux résidents d'un foyer Sonacotra*. BEH 2004 ; (43) : 205-6.

- En ligne : <http://www.invs.sante.fr/beh/2004/43/index.htm>

- Clarkson M., Comiti V.P., Patureau J. *L'accès aux soins et la santé des migrants*. Santé, Société et Solidarité. Revue de l'Observatoire franco-québécois de la santé et de la solidarité 2005 ; (1) : 121-40.

- Fassin D. *Dossier « Santé, le traitement de la différence »*. Hommes et Migrations 2000 ; (1225) : 163 p.

- Fassin D. *La santé des immigrés et des étrangers : méconnaissance de l'objet et objet de reconnaissance*. In : *Précarisation, risque et santé*. Paris : Inserm, coll. Questions en santé publique, 2001 : 187-96.

- Migrations Santé. *La santé des migrants : état des lieux et perspectives*. Migrations Santé 2003 ; hors-série n° 1 : 558 p.

- Observatoire européen de l'accès aux soins de Médecins du monde. *Enquête européenne sur l'accès aux soins des personnes en situation irrégulière*. Paris : Médecins du monde, 2007 : 73 p.

- En ligne : [http://www.medecinsdumonde.org/fr/content/download/4518/35979/file/rapport\\_observatoire\\_FR.pdf](http://www.medecinsdumonde.org/fr/content/download/4518/35979/file/rapport_observatoire_FR.pdf)

## Quelques approches thématiques

### Maladies transmissibles

- Agence nationale de recherches sur le sida (ANRS). *Sida, immigration et inégalités : nouvelles réalités, nouveaux enjeux*. Paris : ANRS, coll. Sciences sociales et sida, 2002 : 129 p.
- Brohmi H., Vidonne A.M. *VIH, sida et populations migrantes. De l'intérêt d'une réflexion interculturelle dans la prévention de l'infection à VIH*. Dijon : Cram Bourgogne et Franche-Comté, 1999 : 79 p.
- Che D. (coord.). *Le point sur la tuberculose*. BEH 2005 ; (17-18) : 66-83.  
[http://www.invs.sante.fr/beh/2005/17\\_18/ind ex.htm](http://www.invs.sante.fr/beh/2005/17_18/ind ex.htm)
- Lydié N. (sous la dir.), Beltzer N., Fénies K., Halfen S., Lert F., Le Vu S. *Les populations africaines d'Île-de-France face au VIH/sida : connaissances, attitudes, croyances et comportements*. Saint-Denis : INPES, coll. Études santé, 2007 : 183 p.
- Fassin D., Lert F., Goudjo A., et al. *Migrants et VIH*. *Transcriptases* 2004 ; (114) : 17-46.
- Ministère de la Santé. *Avis du Conseil supérieur d'hygiène publique en France. Séance du 30 septembre 2005. Recommandations relatives à la lutte antituberculeuse chez les migrants en France*. 2005 : 10 p.  
En ligne : [http://www.sante.gouv.fr/htm/dossiers/cshpf/a\\_mt\\_300905\\_tubermigrants.pdf](http://www.sante.gouv.fr/htm/dossiers/cshpf/a_mt_300905_tubermigrants.pdf)

### Alimentation

- Cerin. *L'alimentation des populations migrantes : adaptation délicate*. *Alimentation et précarité* 2003 ; (22) : 2-8.  
En ligne : <http://www.cerin.org/upload/931DE7C602C04CB9CFFC00F8AD8C2E48/ALIM%20ET%20PRECA%2022.pdf>
- Cerin. *L'alimentation des Africains en France*. *Alimentation et précarité* 2004 ; (24) : 2-12.  
En ligne : <http://www.cerin.org/upload/372FCE1B2E369A61C24FA8D38620F5CA/ALIM%20ET%20PR%20C3%89CA%2024.pdf>
- Cerin. *4<sup>e</sup> Journée alimentation et précarité : prendre en compte les spécificités des populations précaires pour mieux cibler les actions de prévention nutritionnelle*. *Alimentation et précarité* 2005 ; (28) : 24 p.  
En ligne : <http://www.cerin.org/upload/35829082BE02183A58E83608B85DE3E6/A%20et%20P%20N28.pdf>

### Personnes âgées

- Attias-Donfut C., Tessier P. *Santé et vieillissement des immigrés*. *Retraite et société* 2005 ; (46) : 89-129.
- Brohmi H. *Pour une approche interculturelle des populations migrantes vieillissantes originaires du Maghreb. Études et pistes pour l'action sanitaire et sociale en foyer*. Dijon : Centre académique pour la scolarisation des nouveaux arrivants et des enfants du voyage, 2006 : 100 p.

### • Alimentation et précarité

Le Cerin, association loi 1901, est un organisme scientifique dont la mission est de favoriser le développement et la diffusion des connaissances sur les relations entre alimentation et santé. Le bulletin de liaison trimestriel *Alimentation et précarité* est destiné aux professionnels et bénévoles impliqués dans la prise en charge et l'aide aux populations démunies. La revue propose fréquemment des articles relatifs à l'alimentation des migrants et à des actions d'éducation nutritionnelle en direction de ces populations.  
Disponible également en version en ligne : <http://www.cerin.org/revues/alimentation.aspx?mode=derniers>

### • Hommes & Migrations

*Hommes & Migrations* est une revue de sciences sociales portant sur les questions relatives aux migrations. Pluraliste et pluridisciplinaire, elle confronte sur une même question la réflexion du chercheur à l'expérience du praticien et à l'action entreprise par les responsables politiques, culturels et associatifs. Des articles hors dossier et des chroniques régulières

tiennent compte de l'actualité (débat, initiatives, livres, films, spectacles, musiques). Elle est éditée par la Cité nationale de l'histoire de l'immigration. Le site donne accès à quelques articles jusqu'en 2005 : <http://www.hommes-et-migrations.fr>

### • Maux d'exil

Destinée aux partenaires professionnels et associatifs du Comede ainsi qu'aux patients du centre de santé, la lettre *Maux d'exil* est consacrée aux questions de santé des exilés, réfugiés et étrangers en situation précaire. Elle est téléchargeable gratuitement sur : <http://www.comede.org> (rubrique Publications)

### • Migrations Santé

Migrations Santé publie la revue *Migrations Santé*, revue trimestrielle d'études et de recherches sur la santé des migrants. Elle est constituée d'articles de professionnels de la santé, du secteur social, acteurs de terrain et chercheurs. Elle se penche sur les aspects de la santé et de l'anthropologie en rapport avec les migrations. Catalogue de la revue : [http://migrations-sante.eu/2000\\_doc/2101\\_revue\\_catalog.php](http://migrations-sante.eu/2000_doc/2101_revue_catalog.php)

## ► OUTILS

- CésAM Migrations Santé. *Les contes de la vie. Action de prévention sida en foyer de travailleur migrant*. Vidéo. Montpellier : CésAM Migrations Santé.  
Site de l'association : <http://cesam.ms.free.fr>
- Comité médical pour les exilés (Comede). *Migrants/étrangers en situation précaire : prise en charge médico-psycho-sociale. Guide pratique destiné aux professionnels - édition 2008*. Saint-Denis : INPES, 2007 : 568 p.  
En ligne : [http://www.inpes.sante.fr/guide\\_comede/pdf/guide\\_comede.pdf](http://www.inpes.sante.fr/guide_comede/pdf/guide_comede.pdf)
- INPES. *Catalogue pour les professionnels de la santé, du secteur social et du monde associatif 2008*. Saint-Denis : INPES, 2007 : 42 p.  
Ce catalogue présente une partie des ressources de l'INPES susceptibles d'intéresser les professionnels de la santé, du secteur social et associatif. Il regroupe des documents de prévention pour le grand public mais également spécifiques aux populations migrantes. Il constitue une ressource informative pour les professionnels qui peuvent remettre les documents en entretien ou en consultation.  
En ligne : <http://www.inpes.sante.fr/catalogue-pro/cataloguepro.pdf>
- Ministère de la Santé, INPES, Crips. *Outils de prévention sida/hépatites à destination des migrants 2005*. Saint-Denis : INPES, 2005 : 108 p.

## ► SITES ET ORGANISMES RESSOURCES

### • Agence nationale de l'accueil des étrangers et des migrations (Anaem)

Opérateur public qui contribue à mettre en place la politique migratoire définie par les pouvoirs publics, l'Anaem, sous tutelle du ministère de l'Immigration, de l'Intégration, de l'Identité nationale et du Codéveloppement, se charge aussi bien de la gestion administrative des migrations que de l'accueil des nouveaux arrivants et du suivi social des populations étrangères. Étape obligatoire pour l'ensemble des étrangers admis à séjourner en France pour une durée supérieure à trois mois, la visite médicale de prévention fait partie des principales missions de l'Anaem. Les enquêtes sur la santé des migrants publiées par l'Anaem sont disponibles sur son site Internet, rubrique « Qui sommes-nous ? » puis « Documentation ».  
<http://www.anaem.fr>

### • Association Française-et-Eugène-Minkowska pour la santé mentale des migrants

L'association propose une approche de santé publique qui ne stigmatise pas le patient dans sa prise en charge et une dynamique de soins capable d'intégrer des éléments liés à la langue

et à la culture. Il s'agit de tenir compte des représentations culturelles de la maladie mentale sans pour autant « pathologiser la culture ni culturaliser la pathologie ». L'association organise ses activités en quatre pôles :

- *pôle clinique* : le centre Françoise-Minkowska est une structure de médiation vers laquelle les établissements sanitaires, sociaux, scolaires et éducatifs orientent les patients et qui propose des prises en charge thérapeutiques ;
- *pôle formation* : il intervient au niveau national auprès des professionnels des champs sanitaire, social, de l'école et de la justice ;
- *pôle recherche* : il valorise et développe une expertise interculturelle en santé mentale et co-organise un enseignement universitaire (université René-Descartes – Paris-V) ;
- *pôle communication* : il propose de l'information aux professionnels, étudiants et chercheurs via le portail Internet « Santé mentale et cultures ».

#### **Centre Françoise-Minkowska**

12, rue Jacquemont – 75017 Paris  
Tél. : 01 53 06 84 84 – Fax : 01 53 06 84 85  
En ligne : <http://www.minkowska.com>

#### **• Comité médical pour les exilés (Comede)**

Créé en 1979 par la Cimade, Amnesty international et le groupe Accueil Solidarité pour promouvoir la santé des exilés en France, le Comede dispose, pour remplir ses objectifs, d'un centre de santé (accueil, soins et soutien) et d'un centre ressources (information, formation et recherche) dans les locaux de l'hôpital Bicêtre, en banlieue parisienne. Ce dernier anime des sessions de formation autour des questions de santé et de prise en charge médico-psycho-sociale des exilés à l'intention des professionnels du secteur médico-social ou de toute institution confrontée à ces questions.

#### **Comité médical pour les exilés**

Hôpital de Bicêtre – 78, rue du Général-Leclerc – BP 31– 94272 Le Kremlin-Bicêtre Cedex  
Tél. : 01 45 21 38 40 – Fax : 01 45 21 38 41  
Courriel : [contact@comede.org](mailto:contact@comede.org)  
En ligne : <http://www.comede.org>

#### **• Médecins du monde**

Association de solidarité internationale qui a pour vocation de soigner les populations les plus vulnérables dans des situations de crise et d'exclusion, Médecins du monde rencontre en France, dans ses centres de soins, une population de patients composée à plus de 89 % d'étrangers. À ce titre, elle constitue un poste d'observation de l'accès aux soins des migrants et publie les données dont elle dispose dans des rapports disponibles sur son site Internet.

#### **Médecins du monde**

62, rue Marcadet – 75018 Paris  
Tél. : 01 44 92 15 15 – Fax : 01 44 92 15 99  
En ligne : <http://www.medecinsdumonde.org>

#### **• Migrations Santé**

Association à vocation nationale, Migrations Santé a pour objectif de contribuer à la promotion de la santé des migrants et de leurs familles et à leur intégration en agissant en particulier dans quatre secteurs :

- *documentation – information – diffusion* : gestion d'un fonds documentaire sur la santé des migrants et l'anthropologie médicale et culturelle consultable sur place par tout public, édition de la revue *Migrations Santé* et d'outils pédagogiques, organisation des rencontres-débats mensuelles, de journées d'études, diffusion de publications ;
- *formation en direction des professionnels de la santé et de l'action sociale* avec comme objectif premier de leur permettre de mieux communiquer avec les migrants en situation d'accueil, de conseil, d'animation, d'accompagnement et de soins ;
- *actions de terrain* : soutien individuel d'orientation sanitaire et sociale et d'aide à l'observance des traitements pour les personnes atteintes de pathologies lourdes, diagnostics socio-sanitaires et recherches-actions.

– *développement* : actions s'appuyant sur le transfert des compétences et des savoir-faire dans le domaine de la promotion et de l'éducation à la santé en direction des structures sanitaires et sociales opérant sur le terrain dans les pays du Sud.

#### **Migrations Santé**

23, rue du Louvre – 75001 Paris  
Tél. : 01 42 33 24 74 – Fax : 01 42 33 29 73  
Courriel : [migsante@wanadoo.fr](mailto:migsante@wanadoo.fr)  
En ligne : <http://migrations-sante.eu>

#### **• Observatoire du droit à la santé des étrangers (ODSE)**

L'Observatoire du droit à la santé des étrangers est un collectif d'associations qui entendent dénoncer les difficultés rencontrées par les étrangers dans les domaines de l'accès aux soins et du droit au séjour pour raison médicale. Organisé autour d'une plate-forme de revendications communes aux associations constitutives, l'observatoire recueille des informations issues de la pratique de terrain des différentes associations sur l'application des textes ouvrant droit à l'Assurance Maladie et à l'aide médicale de l'État et sur l'application des textes régissant le droit au séjour des étrangers atteints de pathologies graves. Les données recueillies sont publiées sous forme de rapports.

En ligne : <http://www.odse.eu.org>

#### **• Réseau documentaire spécialisé sur les migrations internationales, les relations interethniques (Rémis)**

Coordonné par le centre de documentation Abdelmalek-Sayad, qui dépend de l'unité de recherche migrations et société du CNRS (Urmis,

UMR 7032), le réseau documentaire Rémis rassemble une vingtaine de centres de documentation publics, privés et associatifs. Ses objectifs sont la mise en ligne des sources d'information sur les migrations et les relations interethniques par le biais d'une base de données bibliographique qui recense environ vingt-trois mille références et s'enrichit de mille notices environ par an, un agenda qui présente les activités des membres du réseau et des informations plus générales sur les migrations et une liste de liens. L'association Migrations Santé, présentée plus haut, est membre de ce réseau.

#### **Rémis**

Université Paris-7 Denis-Diderot  
UFR de sciences sociales – Casier 7027  
2, place Jussieu – 75251 Paris Cedex 05  
Courriel : [francoise.delaveau@paris7.jussieu.fr](mailto:francoise.delaveau@paris7.jussieu.fr)  
En ligne : <http://www.remis.org>

#### **• Centre de ressources Ville-École-Intégration (VEI)**

Créé en 1973 sous l'appellation de « Centre Migrants », le centre de ressources VEI est un service spécialisé du Scérén-CNDP. Il a une mission d'information et d'expertise auprès de tous les acteurs de l'éducation au sens large, de la politique de la Ville et de l'action sociale. Sa base de données documentaires, accessible sur le site Internet, contient de nombreuses références relatives à l'éducation pour la santé.

#### **Ville-École-Intégration**

91, rue Gabriel-Péri – 92120 Montrouge  
Tél. : 01 46 12 87 86 – Fax 01 46 12 87 90  
En ligne : <http://www.cndp.fr/vei>

Olivier Delmer  
Sandra Kerzanet  
Documentalistes à l'INPES.

Retrouvez cette rubrique en ligne sur  
[www.inpes.sante.fr](http://www.inpes.sante.fr)